

隱私權保護須知

本須知說明您的醫療資訊可能如何被使用與揭露，以及您如何取得這些資訊。請仔細閱讀。

生效日期：2026 年 8 月 25 日

我們對您隱私的承諾

法律要求 California Vision and Visage 維護您受保護健康資訊（以下簡稱「PHI」）的隱私，向您提供本須知以說明我們的法定義務與隱私作法，在您未受保護的 PHI 發生外洩時通知您，並在本須知有效期間遵守其條款。

我們如何使用與揭露您的健康資訊

治療

我們可能使用與揭露您的 PHI，以提供、協調或管理您的眼科照護及相關服務。例如，我們可能與您轉診的視網膜次專科醫師、驗光師或其他醫師分享您的病情資訊，或與眼鏡光學實驗室分享，以配製您的眼鏡或隱形眼鏡處方。

付款

我們可能使用與揭露您的 PHI，以取得我們所提供服務的款項，例如向您的保險公司提交理賠申請、核實承保範圍或資格，或辦理事前授權申請。

醫療營運

我們可能為醫療營運目的使用與揭露您的 PHI，例如品質評估與改善活動、訓練、執照、評鑑認證及業務規劃。

無須您書面授權即可進行的其他使用與揭露

- 法律要求時，包括回應法院命令或傳票。
- 公共衛生活動，例如向公共衛生主管機關通報、傳染病通報，以及通報藥物或醫療器材的不良反應。
- 醫療監督活動，例如政府機關的稽核、調查與檢查。
- 司法與行政程序，回應法院或行政命令、傳票或證據開示要求。
- 執法用途，限於法律明定的特定情形。
- 為避免對您或他人健康安全造成嚴重威脅。
- 職業災害補償，若您的治療與工作場所受傷有關。
- 預約提醒與治療選擇，包括以電話、簡訊、電子郵件或明信片提醒即將到來的預約，以及提供您可能感興趣的替代治療方案或其他健康相關福利與服務的資訊。
- 業務夥伴，例如我們的電子病歷供應商、患者專區供應商、帳務服務商，或協助我們營運診所的光學與手術器材製造商；這些夥伴均依合約負有保護您資訊的義務。
- 器官與組織捐贈、驗屍官、法醫及殯葬業者，視適用情形而定。
- 研究，須符合特定保護措施，且多數情況下須經過為保護您隱私而設的審查程序。

須經您書面授權的使用

除上述情形外，未經您書面授權，我們不會使用或揭露您的 PHI。這特別包括：

- 心理治療紀錄的多數使用與揭露（如適用）
- 為行銷目的使用與揭露您的 PHI

- 構成出售您 PHI 的揭露
- 本須知未載明的任何其他使用或揭露

您可隨時以書面撤回授權，但我們已依該授權採取行動的部分除外。

加州法律下的額外保障

除 HIPAA 外，加州《醫療資訊保密法》（CMIA，加州《民法》第 56 條及後續條文）對您的醫療資訊提供某些保障，在部分情況下可能較聯邦法律更為嚴格。當加州法律提供的隱私保障高於 HIPAA 時，我們遵循較嚴格的標準。這包括：

- **基因資訊。**若本診所因您的眼科照護而開立或執行基因檢測——例如與遺傳性視網膜疾病相關的檢測——您的基因檢測結果依加州法律（《民法》第 56.18 條及相關法規，以及《保險法》第 10123.3 條）受到更嚴格的保密保障。除法律明確允許者外，未經您書面授權，我們不會揭露基因檢測資訊。
- **外洩通知。**若您未加密的醫療資訊發生外洩，我們將依加州《民法》第 1798.29 條與第 1798.82 條的規定通知您，並同時遵守適用的聯邦外洩通知要求。
- **未成年人。**在加州法律賦予未成年病患控制其自身特定類別醫療資訊揭露權利的情況下，我們將依當時有效的法律尊重這些權利。

您對自身健康資訊的權利

- **查閱與複製的權利。**您可要求查閱並取得您的病歷與帳務紀錄副本，但有少數例外情形。我們可能就複製收取合理的成本費用。
- **要求更正的權利。**若您認為健康資訊有誤或不完整，在我們保有該資訊期間，您可要求我們更正。
- **取得揭露紀錄的權利。**您可要求提供我們曾對您 PHI 所做的特定揭露清單，但為治療、付款、醫療營運及其他例外情形所做的揭露除外。
- **要求限制的權利。**您可要求我們限制為治療、付款或醫療營運目的，或向參與您照護的家人或友人使用或揭露您的 PHI。我們並非必須同意所有要求，但若揭露是為付款或醫療營運目的、法律未另行要求，且資訊僅涉及您（或您以外、非保險計畫的他人代您）已全額自費支付的服務，我們必須同意限制向保險計畫揭露。
- **要求保密通訊的權利。**您可要求我們以特定方式或在特定地點與您聯繫——例如僅以郵寄方式，或僅撥打特定電話號碼。
- **索取本須知紙本的權利。**即使您已同意以電子方式接收，仍可隨時索取紙本副本。
- **指定他人代為行使的權利。**若您已授予他人醫療委任權，或有人為您的法定監護人，該人可行使您的權利並就您的健康資訊作出決定。
- **獲知外洩的權利。**若發生可能危及您 PHI 隱私或安全的外洩事件，我們將通知您。
- **提出申訴的權利。**若您認為自身隱私權受到侵害，可向我們的隱私專員或美國衛生及公共服務部提出申訴。您不會因提出申訴而受到處罰或報復。

我們的責任

法律要求我們維護您受保護健康資訊的隱私與安全，在發生可能危及您資訊隱私或安全的外洩事件時及時通知您，遵守本須知所述的義務與隱私作法，並在您要求時提供副本。除非您以書面同意，否則我們不會以本須知所述以外的方式使用或分享您的資訊；您亦可隨時以書面通知我們改變心意。

本須知的變更

我們保留變更本須知條款的權利，變更後的條款將適用於我們已持有的所有關於您的資訊，以及我們日後收到的資訊。我們會在診所內及本網站 <https://calvv.com> 公布現行須知，生效日期將標示於須知開頭。

申訴

若您認為自身隱私權受到侵害，可向我們或美國衛生及公共服務部民權辦公室提出申訴。提出申訴不會招致任何報復。

- 向本診所：隱私專員 · California Vision and Visage, 18575 Gale Avenue, Suite 168, City of Industry, CA 91748 · [\(626\) 810-0689](tel:(626)810-0689) · info@calvv.com
- 向美國衛生及公共服務部民權辦公室：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue S.W., Washington, D.C. 20201 · [1-877-696-6775](tel:1-877-696-6775) · www.hhs.gov/ocr/privacy/hipaa/complaints

聯絡我們

若您對本須知有疑問，或希望行使上述任何權利，請聯絡我們的隱私專員：

- **City of Industry 診所**：18575 Gale Avenue, Suite 168, City of Industry, CA 91748 · [\(626\) 810-0689](tel:(626)810-0689)
- **San Gabriel 診所**：7232 Rosemead Blvd, Suite 202, San Gabriel, CA 91775 · [\(626\) 656-6550](tel:(626)656-6550)
- 電子郵件：info@calvv.com